

+ In the Name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, one true God.

Pithavinum Puthranum Parisudha Roohayumaya sathyeka daivathinte thirunamathil thaniku sthuthi.

Glory be to Him, and His Grace and Mercy be upon us-Amen

Adi muthal ennekum thanne , Amen.

Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty, by whose glory, the heaven and the earth are filled; Hosenna in the Highest

Thante sthuthikalal akasavum bhoomiyum niranjirikunna belavanaya deivam thampuran parisudhan, parisudhan, parisudhan uyarangelil oosana.

Blessed is He, who has come, and is to come, in the name of the Lord; Glory be to Him in the highest
Daivamaya karthavinte thiru namathil vannavanum varuvanirikunnavanum ayavan vazhthapettavan akunnu, uyarangalil sthuthi.

Holy art, Thou O God

Holy art, Thou Almighty

Holy art, Thou Immortal,

+ Crucified for us, Have mercy on us. (Repeat Three times)

Daivame nee parisudhan akunnu

Belavane nee parisudhan akunnu

Maranamillathavane nee parisudhan akunnu

Njangalkuvendi kurisil thukapettavane njangalute mel anugraham cheyename...

(three times)

Our Lord have mercy upon us

Njangalute karthave njangalute mel anugraham cheyename

Our Lord have compassion and mercy on us

Njangalute karthave kripa undayi njangalute mel anugraham cheyename

Our Lord accept our worship and prayers and have mercy upon us

Njangalute karthve njangalute namaskaravum susrooshayum kaikondu njangalute mel anugraham cheyename.

Glory be to Thee O God

Daivame ninaku sthuthi

Glory be to the Creator

Srishtithave ninaku sthuthi

Glory be to Thee O Christ King who has compassion on Thy sinful servant, Barekmor.

Papikalaya ninte atiyarotu karuna cheyunna masiha rajave ninaku sthuthi, Barekmor.

Swargasthanaya njangalute Pithave.....Our Father.....

Swargasthanaya njangalute pithave.....

Ninte thirunamam vazhthapetathu akunnu

Ninte rajyam varename

Ninte thirtuishtam swargathile pole bhoomiyilum akename

Njangalku avasyamulla appam innum nalkename

Our father who art in Heaven..)

Hallowed be Thy Name

Thy kindom come

Thy wii be done as it is in the Heaven

Give us this day our daily Bread

Njanganlute kadakarote njanganlute kshemichathupole, njanganlute those
 katanganlum papanganlum njanganlotu kshemikename trespassed against us

Parekshayileku njanganle prevesipikaruthe Lead us not into temptation
 Pinnayo doshathil ninnum njanganle rekshichu kolename But deliver us from evil

Enthu kondennal rajyavum sakthiyum mahathvaum For Thine is the kingdom, the power and
 ennekum ninakullath akunnu., Amen. the Glory. For ever and ever, amen

Kripa niranja mariyame ninaku samadhanam

Nammute karthavu ninnootu koota

Nee sthreekalil vazhthapetaval akunnu

Ninte vaitile bhalamaya nammute karthavu yeso masiha

vazhthapetavan akunnu

Hail Mery, full of Grace, .

our Lord is with Thee

Blessed are thou among women and
 blessed is the fruit of thy womb, our
 Lord Jesus Christ.

Sudhamulla kanyaka Martha mariyame, Thampurante Amme, O Virgin Saint Mary, O Mother of God

*Papikalaya njanganlute vendi, ippozhum eppozhum, njanganlute pray for us sinners, now and at all times,
 marana samayathum, daivam thampuranote apekshikename, and at the hour of our death Amen.)*

(Karthave nine snehicchavaraaya) O Lord, comfort...

O Lord, comfort our departed ones together with the blessed martyrs and saints, who by their deeds pleased you, and give good memorial to our departed and make them eligible to stand at thy right-hand-side. O Lord, thy holy Church remorsefully appeals crying unto thee for the sake of her children; Lord, let not thy flock who wore thee by the Baptism inherit fiery hell but find favor with thee.

Kathave nine snehichavaraya vazhthapeta sahadenmarute kootaym , avarute prevarthikalal ninaku ishtanmarai theerna parisudhanmarute kootayum, njanganlute marichavarku ormaye chamachu, ninte valathu bhagathu nilpan, avare yogyanmaraki theerkename. Karthave, sudhamulla ninte sabha, athinte prejakalkai, dukhathote nilavilichukondu ninnotu apekshichu parayunu. Karthave mamodeesayal nine dharichu enna ninte janagal, ninnal anukoola petukayallathe. agnini narakam netumarakaruthe.

Anugrahangal Niranjirikunnavane... O Lord full of Mercy..

Anugrahangal niranj irikunnavane, anukoolathite divasathil ninte srishtipine nee puthuthaki anukoolam akename.

O Lord full of Mercy, renew Thy creation at the resurrection.

Karthave ninte asrayathe kurichu marichu ninte varavinai nokiparkunna njanganlute marichu poyavare nee punyam akename.

O Lord, comfort and absolve our departed ones, who died with hope in thee, and await Thy coming

Abrahaminteyum Issahakinteyum Yakobinteyum matiyil averee nee parpikename.

O Lord, make them dwell in the bosom of Abraham, and of Isaac and of Jacob

Vannavanum varuvan irikunnavanu, marichavare anukoolam akunnavaum ayavan vazhtha pettavanakunu, ennu sareeranganlum almakalum sariyayitu nilavilichu parayumar akename.

May the living and the departed together cry out, 'Blessed is He who has come, and is to come, and give life to the dead.

Karthave njanganlute nombum namaskaravum O Lord, may our prayers

Karthave njangalute nombum namaskaravum ninaku vetipulla dhoopam poleyai, savrabhyangalute puka pole, ninte sannidhanathil kaikolla petumarakename.

O Lord, may our prayers and lent be acceptable before thy presence, as the holy incense and sweet smelling fragrance.

Sudhamulla nombu,jayathinte atayalavum, sathru akunna dushtante neere, tholkatha ayudhavum akunnu.

Holy lent is the sign of Victory and the unfailing weapon against Satan, the wicked enemy;
Karthave njangalute namaskaram ninaku impamullathu akename.

O Lord, may our prayers be pleasing to thee;

Njangalute apeksha ninte thiru mimbake prevesikumar- akename.

May our supplications enter into thy presence.

Ananda parimalam pole, ninte sreshthayute mumbake athu kaikolla petumarakename.

like the fragrance of gladness, may it be acceptable before thy beatitude

Karthave ninne njangal noki vilikunnathukondu; njangalute sahayathinu nee ezhynelli, njangalute almakal mel anugraham cheyename.

O Lord, we call upon you. O Lord, by our implorations come to our aid and bless our souls.

Neethimanmaruteyum punyavanmaruteyum nombie kaikondu enna Masiha, njangalute mnombum namaskaravum nee kaikondu njagalute mel anugraham cheyename.

O Lord Jesus Christ, bless us, accepting our prayers and lent, even as you accepted the lent of thy righteous and the blessed devotees.

Moran yesu masiha, ninte anugrahangalute vathil, njagalute mukhangalil nee atakaruthe.

O Lord Jesus Christ, do not close the door of your mercy on our faces;

Karthve njangal papikal akunnu , ennu njangal ettu parayunnu. . Njagalutemel anugraham cheyename
Lord, We confess that we are sinners; have mercy upon us.

. Karthave ninte maranathal njangalute maranam mayapetuvan ayittu, ninte sneeham ninte itathil ninnu njagalute pakal nee iraki, njangalute mel anugraham cheyename.

O Lord, Thy love for us did make You come down to us from Your place, That by Thy death, our death be abolished; Have mercy upon us)

Unnathangalil daivathinu mahathvavum bhoomiyil samadhanavum yogyathayum manushya makalku nalla saranavum undakatte.

Psalm -4

Ente deivavum ente neethiyute rekshithavume nine njan vilichapol ennotu nee utharam aruli.

Answer me when I call to you, O my righteous God

Ente njerukangalil enne nee aswathipichu. Ente meel anugraham cheythu ente prardhanaye kelkename.

Give me relief from my distress; Be merciful to me and hear my prayers.

Manushya makale ningal ethratholam ente behaumanathe moodi, mayaye sneehichu, ennekum vyajam anvashikunnu.

How long, O men, will you turn my glory into shame? How long will you love delusions and seek false gods?

Thante thirenjeduka petavane, karthavu albhuthathal thanikai verthirichu ennu ningal arivin.

Know that the Lord has set apart the godly for Himself;

Thanne njan vilikumpol karthavu kelkum.

The Lord will hear when I call to Him

Kopipin, ningal papam cheyaruthu, ennu ningalute hridayangalil paranju, ningalute kidakakalil niroopipin.

In your anger do not sin; when you are on the beds, search your heart and be silent.

Neethiyute belikale ningal kazhichu karthavil saranam prapipin.

Offer right sacrifices and trust in the Lord

Namuku nanma aaru kanikum ennu parayunnavar palaruntu.

Many are asking, "who can show us any good"

Thante mukhaprakasam nammute mel than virikatte.

Let the light of your face shine upon us, O Lord

Karthave avarute dhyanyavum veenjum ennayum, samadhanathale onnichu vardhicha kalathekal, ninte santhosham ente manassil nee thannu.

You have filled my heart with great joy than when their grain and new wine abound

Njan kitannu urangum. Enthannal karthave nee mathram enne atakathode vasikumarakum.

I will lie down and sleep in peace. For you alone, Lord make me dwell in safety

Daivame sthuthi ninaku योग്യമാകും, Barakumor. Glory to Thee, O God.

Karthru karthave nine njangal vilikunnipol

Nee ezhunelli prardhana ketu kripa cheyename

Eere malakhamaruteyum utayavanaya karthry karthave,

Almakalmel kripa cheyename

Bava puthra visudha roohaye, viswasathal njangal mutti

Nin kripakondu utharam arulka, Nin manogunathe njangal kandu

Nin thiru namam sthothram cheyvan, Njangalute kankal velivakename

Ninte dayayin sankethathe njagal pitichu

Nin anugrahathal njangale nee jeevipikename

Njangalute daivame, ninil ninnu prardhichathinal

Njangalkai sudha hridayam nakeetaname

Roohayudathe beeson pakal prayogika

Njangalute murive saukyapeduthi rekshikaname

Ninte pinnil vannavare naanipikalle

Ente karthave ninte valam kayal rekshikaname

Ente yishtam ninteethakan asikunnu

Sakaleswaranam sarva pithave vannikunnu

Sakala gunavum ninnil ninnu njangal vangi

Vyapariyepol njangalute drevyam nee vangeename

Padippan ninte sal pusthakathe nalkeetaname

Dasa dasi suthare nee jeevi pikaname

Ente karthave ninte deha rekthangaleum

Thinu kutichu njanglaeneee jeevi pikaname

Ninte slleba njangalute deho padravathinu kotayathai

Njangalk athine nalkeetaname

Itaya ninte itavakalute kunjataka

Ninte valam kai njangalute mel avasipika

Loka pithavam raja rajave ninku sthothram
Njungalute apeksha kazhchayepole kaikollaname

Nikhilam sravikum namaskaram kaikollunnavane
Prardhana keetu almakale nee rekshikaname

Karunayulla daivame, ninte vathilil njungalute apekshayute swaram muttunnu.

O Merciful God, the voice of our prayer knocks at Thy door

Ninne vannikunavarute avasyangale nee virodhikarute.

Prevent not from Thy devotees the petitions of their needs.

Daivame Njungalute belaaheenathayute sahayathinu nine njungal vilikunnu.

We call upon thee, O Good, to assist us in our infirmities

Nallavane, njagalute apekshayute swaram keetu ninte anugrahanglaal njungalute yachanakal
nalkumarakename.

O Good one, hearken to thee voice of our supplication, and grant our petitions in thy mercy).

Niangalkulla karthave, njan iha nidra ozhinjite

Unarvate nin thirumumpil, nilpan enikunee nalkaname

Lord, Thy mercy on us cast, use our service ev'ry piece

Grand us from Thy treasure vast, Mercy, blessing and release

Veendum njan urangunakil, enikulla ente urakam

Karthave nin thirumumpil, dosham kootath akaname

Let me Lord, before Thee stand, Wakefully my watch I'd keep

Should I fall to slumber's hand, Guard Thou me from sinful sleep

Ennunarchayil njan chathipedukil, nin nanmayil njan porukapedum

Urakathil njan pizhchengil, porupan karuna nee cheyaname.

Waking, if to wrong I take, Mercifully absolve Thou me

Sleeping, if a sin I make, Pardon grant in clemency

Thava ksheenathil skeepayal, nalla urakam eniku neethaa

Aaka swapnam asudhayil nin, enne nee rekshichu kollename

By the cross of Thy disgrace, grant me, Lord, a restful sleep

Evil dreams do Thou efface, wicked thoughts far from me.

Nirapu niranja urakathil, rav okeyum enne nee bharika

Thanyavarum vanda ninavum, ennil mushkaram akalle

Through the night conducts me, Lord, Peaceful sleep give thou me

Lest foul thoughts in me find hord, Phantoms lest a terror be

Ninte atiyam njan athinal, ente sandhukal kapanai

Velivinute **malakhaye** eniku nee tharanam karthave.

Grant Thy angel's watchful view, Guard my limbs without abate

Hateful lusts in me subdue, By thy living flesh I ate

Dweshatha petta apekshayil nin, enne nee rekshichu kollaname

Uyir petta nin dehathe, njan anubhavich ennathinale

Njan charinju anukoolathal urangumpol, ninte chora eniku kaaval

Nin manasinute swatha karmam, nin kripayote nalkaname

While I lie and sleep in calm, May thy blood my keeper be

Let my soul dwell free from qualm, In Thine image mad'st Thou me

Nin kai menenja sareerathil, ninte valatheeth akaname

Ninte karunakal kotayathai, eniku nee chuttichu kollaname

*Overshadow with thy hand, Me a handicraft of Thine
Let me in Thy fortress stand, Mercy shielding round be mine.*

Sareeam atangi urangumpol, kavalathayathu nin sakthi
Savrabhamaya dhoopam pol, ente urakam thiru munpil
*While my body silent lies, May Thy pow'r its vigil keep
Let my breath like incense rise, T'ward Thy greatness in my sleep.*

Nine petten ammayute, ninnotulla apekshayale
Enikulla sayanathinmel, thinma pettavan anayarthe
*Let not evil touch my bed, By Thy **mothers** plea for me
By thy blood atoning shed, Satan's harm remov-ed be*

Eniku vendit undayenna, ninakulla poojayale
Enne vyasanathil akaivan, sathane nee mutakaname

Karthave nin paranjope, ente pakal thikakaname
Ninakulla **sleebayale+**, ente ayussu kakaname
*Since Thy word abides the same, Guarded by Thy CROSS+ I'd be
Waking, I shall praise Thy Name, Who didst love e'en feeble me*
Njan unarapettanapol, nine njan kondatuvan
Ente thalarchayute pakal, ninte upavi nee kattaname

Nin thiru manassine njan arinju, njan athine cheivanai
Nin thiru mana gunam athinale, eniku nee manogunam cheyaname
*Grant O Lord a list'ning ear, With desire to do Thy will
Let Thy peace at eve be near, Night Thy righteousness fulfill*
Nirapu niranjor anthiyum, punyathvathinute ravum
Njanganalute rekshakaran masiha karthave, atiyarku nee tharika
*Savior Christ, our hearts inspire, Thee to see effulgent bright
Thee whose honor shine as fire, Worshipped by all sons of light*
Velivil than prakasichu, velivil thane parkunnu
Velivinute suthar ayavarum, nine thane vannikunnu
*Jesus, Savior of the world, Thou who dwellest in the light
Praise we Thee for love unfuried, Mercy, now with future bright*
Ninaku sthuthi nin anugrahagal, njanganalute melum athakaname
Iha lokathilum athupole, para lokathilum athakaname

Ente karthave ninaku sthuthi, ninaku sthuthi sthuthi ninaku sthuthi
Ayiranganalute ayiravum, alavu kootathe ninaku sthuthi
*Praise to Thee, O Lord, Thousands and thousands of praises
Hundreds and thousands of praises, to Thee who hast mercy upon us*

Swarga doothark utayavane, avaral mahathva petunavane
Vandanamote ninaku sthuthi, prardhanakal kaikollaname
Praise to Thee, to Thee be praise, Angels serve Thee and adore
Lord of angels, we too raise, pray'rs and worship all the more
Thriyekam ekathriyumam, eka daiva mayulla
Prithu sutha parisudhalmavam, sathya parane ninaku sthuthi
*Praise to Thee, who art our boast, One true Goand one alone
Father, Son and Holy Spirit, One in Three and Three in One*
Belaheenarute apeekshakalum, anuthapikalute kannu neerum
Mun bhalamaya kazhchakalpol, kaikolvone ninaku sthuthi

*Praise the Lord, who always hear, Prayers of feeble fold like us
Who regards repent tears, As first-fruits, gifts offered thus*

Swarga doothanmar thane, sthuthiyal ghoshikunnavane
Poozhikal ayavarilnin, alavillathe ninaku sthuthi

*Earthly ones to Thee give praise, Countless as the leaves of trees
Thee, whose glory angels raise, serving Thee as Thou dost please*

Prithu sutha parisudhalmavam, eka daivathin pakal
Nirmalamaya bodhathal, sthothram nam cheitheetenam

*Setting minds above the sod, Thank we God, exalt Him most
Who exists as one true God, Father, Son and Holy Ghost*

Kollum vanchana yayulla, ponnum velliyum netenda
and murder

Do not earn gold and silver by cheating

Nithya jeevan prapipan, sathya upadesam kelka
Eternal Life.

Listen to the Good News to receive

Nalpathu naal upavasika, visakunnaanu appam koduka
hungry

Observe Forty Day Fast, and give to the

Eesai suthanepol dinam, ezhuvatam prardhika

Pray seven times a day like the son of Eesai.

Moosayum eliyavum, nalpathu dinam nompetuthu

Moses, Elijah and our Lord Observed Forty Day Lent

Nammute karthavum nottu, akal karsaye jeichu.

And won the Satan.

Katal koopa magnikalil, rekshichenna prardhanakal

Njanganlute namaskarangalku, kripayute vathil thurakaname.

Lord, listening to our prayer, open the
door of Your Mercy.

Namaskaram kelkunnavane, yachanakal nalkunnavane

Njanganlute namaskaram kete, kripayute vathil thurakaname

Thou who hearest the prayer, Hear Thou our prayers and forgive

Grant the desires of our hearts, In Thy divine loving-kindness

Uyarapettavante rehasya sthalathil.....Psalms 91 and 121

You, that sit in the shelter of the Most High, and abide in the glory, in the shadow of God

Say to the Lord; My trust and my refuge; the God in Him I confide

For He shall deliver you from the snare of stumbling, and idle talk;

He shall keep you under his feathers, and by wings, you shall be covered; and His truth shall encompass
you like an armor.

You shall not fear from the terror by the night and from the arrow that flies by the day.

And from the voice that travels in the darkness and from the devastating wind in the noon.

Thousands shall fall at your side, and ten thousands at your right side.

They shall not come near to you, but with your eyes you shall see only; You shall see the revenge of the
wicked.

(since you have said), thou art the lord, my trust, who hast placed Thy abode in the heights'

There shall no evil come near to you; neither shall any plague draw near to your dwelling place.

For He shall give His angels command concerning you, who shall protect you in all your ways.

And they shall bear you up in their hands, lest your foot stumble.

You shall tread upon the adder and the lion and the dragon

(For Lord has said): 'Since he has sought me, I will deliver him and strengthen him'

Since he has known my name he shall call upon me, and I will answer him, and be with him in affliction.

I will strengthen and honor him. With long life, will I satisfy him, and show him my salvation.

I will lift up my eyes to the mountain, from whence comes my helper.

My help is from the Lord' who has made the heaven and the earth.
 He will not suffer your foot to tremble, your keeper shall nor slumber;
 For neither slumbers, nor sleeps the keeper of isreal.
 The Lord is your keeper. The Lord shall overshadow you with His right hand
 The sun shall not smite you by day; nor the moon by night.
 The Lord shall take care of you from all evil; the Lord shall take care of you life.
 He shall watch over your exit and your entrance, henceforth for ever.

Prayer of Mor Severios
Uyarapenttavante Marayil irikunnavan.....

O Lord, who sits in the secret place of the Most High, shelters us beneath the shadow of the wings of Thy Mercy, and has compassion on us.
 Thou, who hear all things, in Thy loving kindness, hearken to the supplication of Thy servants
 Grant us O Messiah, our Savior a peaceful evening and a sinless night, for Thou art a glorious king, and unto Thee, are our eyes lifted up.
 Forgive our debts and our sins; have mercy upon, us both in this world and is to come.
 May Thy loving kindness Shelter us O, Lord, and thy grace be upon our faces. May Thy Cross protect us from evil one and his hosts.
 Let Thy right handover shadow us all the days of our life, and thy peace reign among us, and thou give hope and salvation to the soul that pray to Thee.
 By the prayers of St. Mary, Thy Mother, and of all the Saints, O God, forgive us our debts and have mercy upon us.

Prayer of Cherubim Ezk. 3:12 Ennekum Thante Idathil Ninum.....

Ennekum Thante idathil ninnum Karthavinte Thirunamam Vazhthapettathakunnu...+ and (kneel down 3 times)

Blessed is the glory of the Lord, from His place for ever
 Blessed is the glory of the Lord, from His place for ever
 Blessed is the glory of the Lord, from His place for ever

Shudhamullathum sthuthikapetathumaya Munmathvame, njangalutemel anugraham cheyename
 Holy and glorious Trinity, have mercy upon us....
 Holy and glorious Trinity, have mercy upon us....

Shudhamullathum sthuthikapetathumaya Munmathvame nee kripa cheythu njangalute mel anugraham cheyename

Holy and glorious Trinity, have compassion and mercy upon us....

Nee ennekum sudhamullavanum sthuthikapetavanum akunnu.

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and glorious for ever

Nee ennekum sudhamullavanum Ninte thirunamam vazhthapettathum aakunnu.

Holy art Thou and blessed is thy name for ever.

Njanganlute karthave ninaku sthuthi, Njanganlute karthave ninku sthuthi

Ennekum njanganlute saranavume, ninaku sthuthi , Barekmor.

Glory be to Thee, O Lord, Glory be to Thee, Glory be to Thee, ever our hope, Barekmor.

Our Father, who art in Heaven... We Blieve in one true God.....

SHUDHAMULLA BAVA....

Sudhamulla Bava, sudhamulla ninte thirunamathal njangale nee kathu kollename.

O Holy Father, guard us by Thy Sacred Name

Rekshithavaya Puthra, jaikapetta ninten sleebayal njangale kaathu kollename.

. *O Son of God, our Savior, protect us with Thy victorious cross*

Sundhamulla Rooha, sudhamulla ninte kudiyiripinu bhavanangalai njangale nee chamachu kollename.

O Holy Spirit, make us worthy temples of Thy holy habitation.

Daivamaya karthave, neramokayilum kalamokayilum, ninte Daivathvathinte chirakukalute keezhil, ennekum njangale marachukollename.

. *O Lord, our God forever shelter us under Thy divine wings, at all times, forever. Amen*